

СПОГОДБА

ЗА ПРИЕМАНЕ НА ЕДНАКВИ ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕДПИСАНИЯ ЗА КОЛЕСНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, ОБОРУДВАНЕ И ЧАСТИ, КОИТО МОГАТ ДА БЪДАТ МОНТИРАНИ И/ИЛИ ИЗПОЛЗВАНИ НА КОЛЕСНИ ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, И ЗА УСЛОВИЯ ЗА ВЗАИМНО ПРИЗНАВАНЕ НА ОДОБРЕНИЯ, ИЗДАВАНИ НА ОСНОВАТА НА ТЕЗИ ПРЕДПИСАНИЯ^{*/}

подписана в Женева на 20 март 1958 г.

Добавка 63; Правило № 64

Дата на влизане в сила като приложение към Спогодбата:
1 октомври 1985 г.

**ЕДИННИ УСЛОВИЯ ОТНОСНО ОДОБРЯВАНЕ НА ПРЕВОЗНИТЕ СРЕДСТВА,
ОБОРУДВАНИ С РЕЗЕРВНИ ДЖАНТИ ЗА ВРЕМЕННО ПОЛЗВАНЕ / ГУМИ**



ОРГАНИЗАЦИЯ НА ОБЕДИНЕНИТЕ НАЦИИ

^{*/} Предишно наименование на спогодбата:

Спогодба за приемане на еднакви условия за одобрение и взаимно признаване одобряването на оборудването и частите за моторните превозни средства, подписана в Женева на 20 март 1958 г.

Правило № 64

**ЕДИННИ УСЛОВИЯ ОТНОСНО ОДОБРЯВАНЕ НА ПРЕВОЗНИТЕ СРЕДСТВА,
ОБОРУДВАНИ С РЕЗЕРВНИ ДЖАНТИ ЗА ВРЕМЕННО ПОЛЗВАНЕ / ГУМИ**

СЪДЪРЖАНИЕ

ПРАВИЛО	Стр.
1. Област на приложение	3
2. Определения	3
3. Заявление за одобряване	5
4. Одобряване	5
5. Спецификации и изпитвания	7
6. Допълнителна информация	8
7. Изменения на превозното средство и разширение на одобрения тип.....	9
8. Съответствие на продукцията	9
9. Санкции за несъответствие на продукцията	10
10. Окончателно прекратяване на производството	11
11. Наименования и адреси на техническите служби, отговарящи за провеждане на изпитванията за одобряване, и на административните органи	11

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение № 1 - Съобщение относно одобряването (или отказ, или разширение, или отнемане на одобряването, или окончателно прекратяване на производството) за тип превозно средство по отношение на оборудването му с резервно колело за временно ползване на основание Правило № 64.

Приложение № 2 - Схеми на маркировки за одобряване.

Приложение № 3 - Изпитване на спиране и на отклоняване от траекторията на превозни средства, оборудвани с резервни колела за временно ползване.

Правило № 64

**ЕДИННИ УСЛОВИЯ ОТНОСНО ОДОБРЯВАНЕ НА ПРЕВОЗНИТЕ СРЕДСТВА,
ОБОРУДВАНИ С РЕЗЕРВНИ ДЖАНТИ ЗА ВРЕМЕННО ПОЛЗВАНЕ / ГУМИ**

1. ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Това Правило се прилага за одобряване на моторни превозни средства от категория М₁ (леки автомобили), оборудвани с резервни колела за временно ползване.

2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

За целите на това Правило

- 2.1. “Одобряване на превозно средство” е одобряване типа на превозното средство по отношение оборудването му със специални джанти и/или гуми за временно ползване.
- 2.2. “Тип превозно средство” е категория превозни средства, които не се различават съществено помежду си по отношение на следните характеристики:
 - 2.2.1. максимални натоварвания на осите на превозното средство, определени в т. 2.10,
 - 2.2.2. категория и/или основни характеристики на резервното колело за временно ползване,
 - 2.2.3. начин на задвижване (на предните колела, на задните колела, на четирите колела),
 - 2.2.4. окачване,
 - 2.2.5. спирачна уредба,
 - 2.2.6. размер на джантата/размер на гумата;
- 2.3. “Джанта” е комплект, състоящ се от пръстен на джантата и колесен диск;
- 2.4. “Резервна джанта за временно ползване” е джанта, различаваща се от използваните стандартни колела на типа превозно средство;
- 2.5. “Резервна гума за временно ползване” е гума, различаваща се от използваната стандартна гума на типа превозно средство;

- 2.6. “Колело” е съвкупност на джанта с гума;
- 2.7. “Стандартно колело” е колело, предназначено за поставяне на превозното средство при нормални условия на движение;
- 2.8. “Резервно колело” е колело, предназначено за замяна на стандартното колело, в случай че последното стане неизползваемо.
- 2.8.1. “Резервно стандартно колело” е колело, съобразено да бъде стандартно колело за типа превозно средство,
- 2.8.2. “Резервно колело за временно ползване” е колело, отличаващо се по основни характеристики от стандартните колела на типа превозно средство (например обозначаване на размера, експлоатационни параметри, условия на използване или конструкция). То е предназначено за временно ползване при ограничени условия, посочени в т. 5. Резервните колела за временно ползване могат да бъдат от следните категории:
- 2.8.2.1. Категория 1
Колело, джантата на което съответства на джантата на стандартното колело и гума, която се отличава по основни характеристики (например размери, конструкция) от стандартната гума; колелото е предназначено за съхраняване в превозното средство с налягане в гумата, предвидено за временно ползване;
- 2.8.2.2. Категория 2
Колело, джантата и гумата на което се отличават по основни характеристики от същите на стандартното колело и което е предназначено за съхраняване в превозното средство с налягане в гумата, предвидено за временно ползване;
- 2.8.2.3. Категория 3
Колело, джантата на което съответства на джантата на стандартно колело и гума, различаваща се по основни характеристики от гумата на стандартно колело; колелото е предназначено за съхраняване в превозното средство с ненапомпана гума;
- 2.8.2.4. Категория 4
Колело, джантата и гумата на което се отличават по основни характеристики от същите на стандартното колело и което е предназначено за съхраняване в превозното средство с ненапомпана гума;

- 2.9. "Максимална маса" е технически допустимата максимална маса, обявена от производителя (тази маса може да бъде по-голяма от "допустимата максимална маса", определена от националната администрация);
- 2.10. "Максимално натоварване на ос" е посочената от производителя максимална стойност на общата вертикална сила с която гумите от една ос действат на контактната повърхност или на следата от тях върху пътя и която представлява част от масата на превозното средство, поддържана от тази ос; това натоварване може да е по-голямо от „разрешеното натоварване на ос”, установено от националната администрация. Сумата от осовите натоварвания може да бъде по-голяма от стойността, съответстваща на пълната маса на превозното средство;
- 2.11. „Експлоатационни размери” са размерите, определяни от маркировката на колелата и/или гумите (напр. диаметър, широчина, отношението на височината към широчината на профила) и от монтирането на колелото на превозното средство (напр. странично изместване на колелото).

3. ЗАЯВЛЕНИЕ ЗА ОДОБРЯВАНЕ

- 3.1. Заявлението за одобряване типа на превозното средство по отношение на оборудването му с резервно колело за временно ползване, се подава от производителя на превозното средство или упълномощен от него представител;
- 3.2. Към заявлението в три екземпляра се прилага описание на типа превозно средство, съгласно точките, определени в приложение 1 от това Правило;
- 3.3. На техническата служба, отговорна за провеждане на изпитванията за одобряване, се предоставя едно представително за одобрявания тип превозно средство.
- 3.4. Компетентният орган трябва да провери наличието на удовлетворителни мерки за осигуряване на ефективен контрол за съответствие на продукцията, до получаването на одобряването на типа.

4. ОДОБРЯВАНЕ

- 4.1. Когато превозното средство, предоставено за одобряване в съответствие с това Правило, отговаря на изискванията на посочената по-долу т. 5, трябва да се издаде одобряване за този тип превозно средство.
- 4.2. На всеки одобрен тип се издава номер на одобряването. Неговите първи две цифри (понастоящем 00 за Правилото в първоначална форма) показва серията поправки,

включващи последните съществени технически изменения, внесени в Правилото по време на предоставянето за одобряване на типа. Една и съща договаряща страна не може да дава същия номер на друг тип превозно средство. Но, съгласно критериите в т. 2.2, одобряването на един и същ тип може да включва различни варианти на модела в обособени категории при условие, че описаните в т. 5.2 изпитвания не дават значителни различия.

- 4.3. Съобщението за одобряване, или за разширение, или за отказ за одобряване на типа превозно средство на основание това Правило, се изпраща до прилагащите Правилото страни по Спогодбата във форма, съответстваща на образца на документа в приложение 1 към това Правило.
- 4.4. На всяко превозно средство, съответстващо на одобрения тип превозно средство на основание това Правило, на видно и леснодостъпно място се поставя международна маркировка за одобряване, състояща се от:
 - 4.4.1. окръжност, обкръжаваща буквата „E”, последвано от отличителния номер на страната, в която е издадено одобряването на типа;^{1/}
 - 4.4.2. номера на това Правило, след който буква “R”, тире и номера на одобряването на типа, разположени вдясно от окръжността, описана в т. 4.4.1.
- 4.5. Когато превозното средство съответства на тип превозно средство, одобрено на основание едно или няколко приложения към Спогодбата Правила в същата страна, която е извършила одобряване на основание това Правило, маркировката описана в т. 4.4.1 може да не се повтаря; в този случай Правилото, номерата на одобряванията и допълнителната маркировка по всички Правила, по отношение на които е извършено одобряване в страната, предоставила одобряване на основание това Правило, трябва да са разположени във вертикални колони вдясно от маркировката, посочена в т.4.4.1.

^{1/} 1 за Германия, 2 за Франция, 3 за Италия, 4 за Холандия, 5 за Швеция, 6 за Белгия, 7 за Унгария, 8 за Република Чехия, 9 за Испания, 10 за Югославия, 11 за Великобритания, 12 за Австрия, 13 за Люксембург, 14 за Швейцария, 15 (свободен), 16 за Норвегия, 17 за Финландия, 18 за Дания, 19 за Румъния, 20 за Полша, 21 за Португалия, 22 за Руската Федерация, 23 за Гърция, 24 Ирландия, 25 за Хърватия, 26 за Словения, 27 за Словакия, 28 за Беларус, 29 за Естония, 30 (свободен), 31 за Босна и Херцеговина, 32 за Латвия, 33 (свободен), 34 за България, 35-36 (свободни), 37 за Турция, 38-39 (свободни), 40 за Бивша Югославска Република Македония, 41 (свободен), 42 за Европейския съюз (Одобрения се издават от неговите страни-членки с използване на техните ИКЕ номера), 43 за Япония, 44 (свободен), 45 за Австралия и 46 за Украйна. Следващите номера ще се присвояват на други страни в хронологичен ред на ратификация от тях на Спогодбата за приемане на еднакви технически предписания за колесни превозни средства, оборудване и части, които могат да бъдат монтирани и/или използвани на колесни превозни средства, и за условия за взаимно признаване на одобрения, издавани на основата на тези предписания, или в реда на тяхното присъединяване към тази Спогодба и присвояване по този начин на номер, съобщен им от Генералния секретар на Организацията на обединените нации като договарящи страни по Спогодбата

- 4.6. Маркировката за одобряване трябва да е ясна и неизтриваема.
- 4.7. Маркировката за одобряване трябва да е поставена близо до или на табелата с данни за превозното средство, закрепена от производителя.
- 4.8. В приложение 2 от това Правило са дадени примери на подреждане на маркировката за одобряване.

5. СПЕЦИФИКАЦИИ И ИЗПИТВАНИЯ

5.1. Въведение

- 5.1.1. Гумите, предназначени за използване като част от резервното колело за временно ползване, трябва да отговарят на изискванията на Правило № 30.^{2/}
- 5.1.2. За превозни средства, имащи не по-малко от четири колела, коефициента на товароносимост на резервното колело за временно ползване трябва да бъде не по-малък от половината на най-голямото натоварване на ос на превозното средство; когато е ограничено колелото да се използва на конкретна ос, посочено в ръководствата за експлоатация съгласно т. 6 по-долу, коефициента на товароносимост, коефициента на товароносимост трябва да бъде не по-малък от половината на максималното натоварване на тази ос.
- 5.1.3. Конструктивната скорост на резервното колело за временно ползване трябва да бъде не по-малка от 120 km/h.
- 5.1.4. Резервното колело за временно ползване трябва да има следните характеристики:
- 5.1.4.1. На външната страна на колелото, на подходящо място с неизтриваеми букви с височина не по-малка от 4 mm, нанесена с контрастен цвят поне следната информация:

ВНИМАНИЕ! САМО ЗА ВРЕМЕННО ПОЛЗВАНЕ! МАХ. 80 km/h!

ДА СЕ ЗАМЕНИ СЪС СТАНДАРТНО КОЛЕЛО ПРИ ПЪРВА ВЪЗМОЖНОСТ!

ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ ДА НЕ СЕ ЗАКРИВА ТОЗИ НАДПИС!^{3/}

^{2/} Документ Е/ЕСЕ/324-Е/ЕСЕ/TRANS/505/Add.29, Amend.1, Amend.1/Corr.1 и Amend.2.

^{3/} Предупреждаващият текст трябва да бъде на един от официалните езици на ИКЕ и допълнително текста на езика на съответната страна, в която превозното средство трябва да бъде регистрирано. Допълнителният текст може да бъде нанесен отделно.

5.1.4.2. Когато е ограничено колелото да се използва на конкретна ос, трябва да бъде включена следната информация:

„ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САМО НА ПРЕДНА (ЗАДНА) ОС”

5.1.4.3. Когато се монтира на превозното средство за временно ползване, на външната страна на джантата и/или гумата трябва да има нанесен отличителен цвят или цветна шарка, ясно различаваща се от цвета(-овете) на стандартното колело. Ако на колелото за временно ползване може да се поставя тас, то той не трябва да закрива отличителния цвят или цветната шарка.

5.2. Изпитване на спиране

5.2.1. Превозните средства, които могат да бъдат оборудвани с резервни колела за временно ползване, трябва да отговарят на изискванията в приложение 3 от това Правило.

6. ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

6.1. Ръководството за използване на превозното средство трябва да съдържа поне следната информация:

6.1.1. указание за риска, свързан с използването на резервното колело за временно ползване в условия, за които то не е предназначено, както и при необходимост от ограничение за неговото използване на конкретна ос.

6.1.2. инструкция за внимателно движение с монтирано резервно колело за временно ползване и необходимостта при първа възможност замяната му със стандартно колело.

6.1.3. указание за недопустимо използване на превозното средство по едно и също време на повече от едно резервно колело за временно ползване.

6.1.4. ясно посочено налягане в гумата на резервното колело за временно ползване, определено от производителя на превозното средство.

6.1.5. за превозни средства, оборудвани с резервни колела за временно ползване от категории 3 или 4, описание на процедурата за напompване на гумата до определеното за временно ползване налягане, посредством указаното в т. 6.2 устройство.

6.2. Когато превозното средство е оборудвано с резервно колело за временно ползване от категория 3 или 4, на превозното средство трябва да има устройство, което максимално до 5 min да напompва гумата до определеното за временно ползване налягане.

6.3. Когато превозното средство не е снабдено с ръководството за използване, то описаната в т. 6.1 информация трябва да е нанесена в него на леснодостъпно място.

7. ИЗМЕНЕНИЯ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО И РАЗШИРЕНИЕ НА ОДОБРЕНИЯ ТИП

7.1. За всяко изменение на одобрения тип трябва да бъде уведомен административния орган, който е одобрил типа. Тогава този орган може:

7.1.1. да вземе предвид, че направените изменения няма да имат значително неблагоприятно влияние и че във всеки случай изменения тип продължава да отговаря на изискванията; или

7.1.2. да поиска нов протокол от техническата служба, отговорна за провеждане на изпитванията.

7.2. В съответствие с указаната в т. 4.3 процедура, съобщението за предоставяне или отказ за одобряване с посочване на измененията трябва да се изпрати до прилагашите това Правило страни по Спогодбата.

7.3. Компетентният орган, издаващ разширението на одобрения тип, трябва да определи сериен номер за всяко съставено съобщение за разширение.

8. СЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОДУКЦИЯТА

8.1. Одобреното резервно колело за временно ползване трябва да бъде така произведено, че превозното средство, за което е предназначено, да съответства на одобрения тип по това Правило и да отговаря на посочените в т. 5 изисквания.

8.2. За проверка на съответствието, трябва да се извършва подходящ контрол на продукцията.

8.3. В частност, притежателят на одобряването трябва:

8.3.1. да осигури наличие на процедури за ефективен контрол на качеството на продукцията;

8.3.2. да има достъп до контролно-измервателна апаратура, необходима за проверка съответствието на всеки одобрен тип;

8.3.3. да осигури регистрация на данните от резултатите при изпитванията и да съхранява прилаганите документи за период от време, определен съгласувано с административната служба;

- 8.3.4. да анализира резултатите от всеки тип изпитване, за да проверява и осигурява стабилност на характеристиките на продукцията с отчитане на отклоненията, допустими за промишленото производство;
- 8.3.5. да осигури за всяка категория, резервното колело за временно ползване, предназначено за използване на даден тип превозно средство, което има маркировка за одобряване съгласно Правилото, да се избира периодично от серийната продукция и подлага на изпитване, предписано в приложение 3 от това Правило;
- 8.3.6. да осигури всички образци или изпитвани компоненти с признаци за несъответствие по отношение на разглежданото изпитване на типа, да бъдат основание за извършване на друг избор на образци и провеждане на друго изпитване. Трябва да бъдат взети всички необходими мерки за възстановяване съответствието на продукцията.
- 8.4. Компетентният орган, който е предоставил одобряването на типа, може по всяко време да проверява методите за контрол на съответствието, използвани за всяка производствена единица.
- 8.4.1. При всяка проверка на проверяващия инспектор трябва да се предоставят протоколите от изпитванията и производствените отчети за технически контрол.
- 8.4.2. Инспекторът може да взема произволни образци, които да бъдат изпитани в лабораторията на производителя. Минималният брой на образците се определя в зависимост от резултатите при собствена проверка от производителя.
- 8.4.3. Когато нивото на качеството е незадоволително или когато е необходимо да се провери валидността на изпитванията, изпълнени на основание т. 8.4.2, инспекторът трябва да избере образци, които да бъдат изпратени на техническата служба, провеждаща изпитванията за одобряването на типа.
- 8.4.4. Компетентният орган може да извършва всяко изпитване, предписано в това Правило.
- 8.4.5. Нормалната периодичност на проверките от компетентния орган е не по-малка от една на година. В случай на отрицателни резултати по време на едно от посещенията, тази честота може да се увеличи и компетентния орган трябва да предприеме всички необходими мерки за възможно най-бързо възстановяване съответствието на продукцията.

9. САНКЦИИ ЗА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА ПРОДУКЦИЯТА

- 9.1. Одобряването на тип превозно средство, дадено на основание на това Правило, може да бъде отнето, когато не са изпълнени посочените в т. 8.1 изисквания или когато

резервното(-ите) колело(-а) за временно ползване не е(са) издържало(-и) проверките, предвидени в т. 8.3.

- 9.2. Когато договаряща страна по Спогодбата, която прилага това Правило отнеме дадено порано от нея одобряване, тя незабавно уведомява за това другите договарящи страни, прилагащи това Правило, чрез изпращане на копие от съобщението, на което в долната част с големи букви е поставена отметка „ОДОБРЯВАНЕТО ОТНЕТО”, заверена с подпис и дата.

10. ОКОНЧАТЕЛНО ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО

Когато притежателят на одобряването прекратява окончателно производството на тип превозно средство, одобрено на основание това Правило, той трябва да уведоми за това компетентния орган, предоставил одобряването. След получаване на съответното съобщение, този компетентен орган уведомява за това другите договарящи страни по Спогодбата, прилагащи това Правило, чрез формуляра на съобщението, на което в долната част с големи букви е поставена отметка „ПРОИЗВОДСТВОТО ПРЕКРАТЕНО”, заверена с подпис и дата.

11. НАИМЕНОВАНИЯ И АДРЕСИ НА ТЕХНИЧЕСКИТЕ СЛУЖБИ, ОТГОВАРЯЩИ ЗА ПРОВЕЖДАНЕ НА ИЗПИТВАНИЯТА ЗА ОДОБРЯВАНЕ, И НА АДМИНИСТРАТИВНИТЕ ОРГАНИ

Страните по Спогодбата, прилагащи това Правило, съобщават в Секретариата на Организацията на Обединените нации наименованията и адресите на техническите служби, отговарящи за провеждане на изпитванията за одобряване, и на административните органи, които дават одобряването и на които трябва да се изпращат издадаваните от други страни съобщения за одобряване, или разширение, или отказ, или отнемане на одобряване.
